

Gazeta Transsilvaniei.

Gazeta ese de dñe ori adeca: Mercurea si Sâmbăta. Folia odată pe septembra, adeca: Sâmbăta. Pretul lor este pe un anu 10 f. m. c., pe diumătate annu 5 f.; car pentru terri strâne 7 f. pe unu sem. si pe anul întregu 14 f. m. c. Se numera la toate postele imperiale, cum si la toti cunoscuți nostri DD. corespondenti. Pentru serie „petitie” se cera 4 cr. m. c.

Monarchia austriacă.

Officiale

Nr. 10298/927 1852.

Inscrisiune.

Ministeriul c. r. de dreptate prin inaltul emis din 14. Martiu Nr. 3462 a. c. aflat cu cauza transpunere postul de presedinte la sectiunea judecătoarească a comisiunii essaminelor teoretice de statu din Sibiul, care prin rechiamarea presedintelui de pene acum alii comisiunii, Umlauf, deveni vacante, c. r-lui consiliariu de teză Massimilianu Füger de Rechtbornu, care se află în funcțiune ca procuror general provizoriu de presedinte al tribunalului criminal, și pe r. consiliariu dela tesaurariatul transsilvanu și membru alii comisiunii introducătoare de judecătorie Alessandru de Donath, apoi pe c. r. consiliariu de teză dela c. r. comisiune superioare de judecătorie Joane Karabetz ai destina de membru la numita comisiune pentru essaminiile de statu.

Sibiul, 22. Maiu 1852.

Dela c. r. gubernementu civilie și militare
din Transsilvania.

Preanunțele patente împăratesci din 27. Maiu 1852.

Promisiunile imperatice făcute prin prean. patentă din 31. Dec. 1851 se înșină și se aducă intru deplinire una căte una. Mănușchitu 36 al „Foile legilor imperiali” (care ese in Wiena in mai multe limbi) cuprinde patenta imperatice, prin care dela 3. Septembrie a. c. nainte in toate provintiele monarchiei austriace impreună cu Ungaria si Transsilvania, asară numai de „Frontiera militară” (din Bánat, din Slavonia si Croatia) se introduce condica criminale austriacă cu toate adiosele ei, cum si cu un regulament pentru presă său tipariu. Însă pentru presă esă patentă inadinsă totu din 27. Maiu. Prese puțină aceste preann. patente se voră vedea publicate si românesce spre deplina informare si odichnire a connationalilor nostru, carii se bucură si se măngâie atât de multă cându vedu că legile se publică si se respică si in limba nostră. Pene atunci noii vomu arrunca numai o căutătură usioră prese acăstă legiuire de o importantă neprecalculaveră, apoi vomu da si unu micu estract din regulamentul prese, care earăsi insufla la toți unu interesu atât de mare, pe cătu abia se poate spune prin cuvinte.

In Nr. 39 al Gazetei avindu occasiune a discurge despre noua organizare judecătoarească din Ardealu, nu lipsiră a descoperi totu odată si temeiurile din care doriană si introducerea condicei austriace, atât de acelei civili cătu si acelei criminale. — Prin susu atinsa patentă imperatice vedem că deocamdată,adică dela 1. Sept. a. c. inainte se introduce numai condica criminale, iar înșinuirea condicei civili se va mai amâna putin.

Condica criminale austriacă se află compusă, sanctionată si introdusa in celealte provintie tocma dela a. 1803. De si această carte de legi este lucrată cu mare inteleptină si tactu, totu ea in cursul timpului trebuie se mai priimască si nesce a daose său suplemente mai vîrstosu privitor la casuri criminale neprevediute. Acum toate acele suplemente se vîrsără intru una, se intretiesurăadică in con-

diciu, pentru ca se se scie pe viitoru, că numai o singura carte de legi criminali domnesce in toate provintiele monarchiei austriace. Său mai intretiesutu si alti §§-i de legi, pe carii ii cerea neaparatu novele prefaceri sociali, cum si immultirea mislócelor de comunicatiuni. Asia de e s. §. 85 cuprinde pedepsele la care suntu se cadă aceia, carii facă stricatiune drumurilor de feru si telegrafelor statului §. 278 decretă că intăriturile asupra nationalitătilor, confessiunilor religiose, corporatiunilor se privesc ca unu peccăt său prevaricătună in contra linistei publice. §. 65 in care crima turburării de linista publică nu era definită accurat, se schimbă si redigă cu acăratetă si precisiune juridică.

Din aceste puține exemple înca se poate cunoaște, cu cătă grija si socotintă sau intreprinsă noua revisiune si reîntregire a condicei criminale, carea acum poate deservi pe unu lungu siru de anioră a mai suferi alte modificări.

Legile pedepsitore in privintia presei înca se intrupă la condica criminale. După adică censura preventivă fă delaturată, au remasă firesce, ca escesele si crimele care s'ară commite prin tipariu, se fie judecate si pedepsite ca ori care alte crime după ce s'au commis, nici era causă indestulată pentru care pedepsele ce s'ară dicta asupra presei, se fie desipte in o alta legiuire destinsă. Crima este totu crimă, ori s'a commis ea prin condeiu, ori prin grajă, ori cu mâna, ori cu arma. Atâtă numai că unele negiuri ce s'ară commite prin presă voră si pedepsite mai aspru decâtă alele commise numai prin grajă. Asia de ess. vătemarea onorei cuiva in lege se defini accurat, după aceea se decretă că cea facută prin tipariu se pedepseste cu arestă si pene la unu anu, iar cea commisă in altu modu numai pena la 6 luni. —

Patenta imperat. sunătoare anume despre presă, decreta intre alele ca: Ori ce chartiă tipărită se părte numele tipografului si alu editorului, cum si alu locului unde se tipări; jurnalele au se părte si numele redactorului ori redactorilor. — Din ori ce numeru alu jurnalelor trebuie se se depună la polizia locale căte unu exemplariu celu putin cu o órá mai nainte de împărtirea lui. Conportarea gazetelor din casă in casă este oprită. Pentru ori ce scriere periodica (gazetă, jurnal), dacă ese pe dī, său celu putin odată in lună) trebuie se se céră concessiune deosebită, carea se da numai dela suprema politiă. Ori ce redactoru trebuie se sie locuitoru acolo, unde esse jurnalul, in vrestă celu mai puțin de 24 ani, sudită austriacu, omu proconsul, cu purtare nepărată. Gazetele politice dacă voră esă mai de multu ca de dōe ori pe septembra, trebuie se depună cautiune de 10 miil f. m. c. in cetăti mai mari ca de 60 miil locuitori, 7000 f. m. c. in cele mai mari de 30 miil loc., si in toate celealte locuri 5000 f. m. c.; iar dacă gazeta ară esă numai odată său de dōe ori pe septembra, va depune cautiune numai pe jumetate. Foile său jurnalele nepolitice nu pună cautiune, ci trebuie numai sesi căstige cautiune. Numai dacă unu jurnal nepolitic ară ceda intr-o cercetare judecătorescă, ară si datoru a depune si cautiune. Crimele in care potu ceda jurnalele sunt: in contra tronului, a formei de regimă monarchicu, a unităti si intregităti statului austriacu, a principiului monarchicu, a relegiei, a moralităti publice, a linistei publice si prese totu a temelilor societăti omenesci. După dōe admonitioni făcute in scrisu, gubernatorul provintiei poate opri unu jurnal pe 3 luni, eară oprirea totală poate urma numai dela polizia suprema din Viena. —

ФОЛЕТОНЪ.

Българеа Еминенциј Сале а
Принцелтї Примате, цінътъ дп. 5.
Іюн 1852 не малъ Дърър, къз кареа дп
има маршъ салътъ венреа Маистъдї
Сале апостоличе дп капітала Бъгареа.

Маестате ч. р. апостоликъ! Прѣ грациосе
Doamne!

Астъръ се реварсъ дп пентріле поастре
чаде тай да ви симдимите de педергърътъ
въвърътъ, не кънд къз тоцъ кредиторътъ сви
ни а Бъгареа, въвънд къз ні се дипломеск
чаде тай кълдроце decidepъr, чаде тай дп
въвънътъ dopinde ши сперанделъ чаде дп дръ-
спеде, не симдим феричътъ а веде дп тъжло-
ке постръ не сакрата персона а Маистъдї
Тале, а о виновата салътънъ о, ши а не фор-
ма рътъ дп цървътъ Domnitorътъ постръ.

Дп тънътъ че счиреа decpre appronia-
реа Маистъдї Тале дп църва поастре ка-
зъмърълъ съвъръ прн зъмънъде кънърълъ але-

церръл ачестея се зъплаеа пентріле постре
de симдимите de въвърътъ, de тъщимътъ, de
омаъръ ши амбръ, ка ачеллеашъ еаръ се ер-
пътъ афарь; ши актъ дп притъл моментъ
ал преградибесе вісітъръ пъртешти а Mai.
Тале се реварсъ афарь, ши цъвър дп пречизъ
свънъ ши ресвътъ дипълдимеа тъплдилор патріе
ностре de елле.

Бълг. ат венитъ Maestatate ч. р. апостоликъ дп тъжлокъ свидициор Ты din Бъл-
гария, каре атътъ de фервъте дореск ферич-
търеа ши de паче addкътъреа ачеаста съ-
зълте! Бългевентат фи din партеа елмор динтре
чаде 40 de милионе съпливъ, каре афарь
de domnirea препалтея касе астриаче път
чаде атъреа, ши къдор фъръ de ачеаста ле
диссеще віада! Бългевентат се фи преградиб-
се Dомине притъл пасъ феричътъ че 'а ат
фъкътъ пе террепъл церръл ачестея, каре ши
'а ат къштигат ероиче вrade а ле стръвъ-
пилор Ты че дипълдима дп глоръ, дп кон-
тра віскомелор ресфлътъре, мал тълт de кътъ
о датъ 'а ат апърат ши in fine пе каре вік-
ториоселе арте а ле Maestatate Тале 'а ат
съкос din тъжлокъ містътърълор ачеллор е-
лемпите, каре 'а търба дп тълт de кърънд

трекъд, 'а ameninga къз о перзаре totale ши
'а консерват пе джесвъ! Бългевентат се фи
de repedite ор, zicem, Mai. ч. р. апостоликъ
дп феричътъл черкъ ал кредиторъшлор, о-
тацъянцълор Препълдие Тале фи, каре се зъль
ръпъл de симдима градиетъ ши ал тълдътири!

„А тот потоптеле се комитее пашї Maie-
стъдї Тале къз пъртешасъ пъртре de гръжъ
ші потоптее са апъларе, ка къз пресинца чеа
дълъвърътъръ ши ревърътъръ de ліпіште
феричътъндѣ къз атътъ тай тълт de дінътъръ а
ле церръл ачестея, се везъл препълдия Та къз
окидѣ чея пайнѣ de градъ чеа тай синчерь а-
деринцъ, кредиторъ de съпливъ ши фласка тъл-
лонелор амбръ, ка каре се погътъ падізел
ачеста кътъ глоръсъл зътшъ ал съпливъ
Стевапъл, притъл постръ реце, ал джъпъръ-
торълъ ши рецеалъ de имортале memorie
Франческъ ереziоръл de inaltale въртълъ
непотъ, кътъ сакратисима перебъл а Maie-
стъдї Тале; ка Препълдия Та се посл. фи
марторе окълатъ ал кредиторъшлор ши деліка-
тълъ симдимътъ къз каре ловзиторъ патріе
ачестея дп зънамітате актъ ши tot зла вре-
ме джъпъръ: Ка Maestatatea Ca ч. р. апо-
столикъ дпкъпнат de гроръ, търре ши фор-

Наймініреа формалітъділор тіпъріреі се педесеште
кк 25 пъзъ ла 200 ф. т. к. Крім де тіларіс се педесескій
кк арест стрінс de 6 липні пъзъ ла 2 аві, еар ечесарінъ
так із 2 сеотъжкі пъзъ ла 3 липні, сейкак 50 пъзъ ла
500 ф. т. к. Тріввоаледе колегіал солт компетентене жб.
деде пептъ пресъ.

Диң істрагъ квпрісі ал патентеі се вор ведеа ші че-
делале детьрінъціоні але еі. —

Пептъ деспъгвіріле үрваріалі. (Люк-
іер.) Люсіш Песті Напло реквіште, къ пічі воіерін пічі
оръшанії пізъ касъ діндествалъ de a таршбра орі а ре-
клама діктоотра деспъгвірілор үрваріалі дакъ ачелев се
вор фаче dea дрептъ din вістієрія Статілі. Давъ соко-
теале че о фъкѣ ел, воіері кк кът контрівіе еі ла вістіє-
ріе de зодіе варъш tot еі джі траг деспъгвіреа, ныні нефді
так із 4 ла сітъ; абои зъз атъта ног переде форте
шпоръ, дакъ вор ета дрепт ші ныні вор жадека стрімъ,
какъ пе тілібөле de үрвані сафлет de отпіл май деспъ-
гвіше пептъ кът ай конгрівіт атътев веакорі ток пъ-
так із еі ші варъ еі атът кк пога, кът ші кк тишка ші
кіар кк съпреме лор (ка солдаті) ла консервареа ші фу-
лоріеа статілі, кіар ші ла консервареа ші хръпіреа воі-
ерілор. — Аічі джісъ терітъ а се май репеді джі ші о
алтъ дітпрецівіре, пе каре діл тóмпа а тр. о деспесе-
рът май пе ларг ші каре есте къ, воіеріи үнгаріе ші аі
Транссільванії пічі одатъ пізъ фост пропріетарі аі тошій-
лор ювъщіті, чі пітмай поссессорі. Ачеаста се пітіе ад-
вері май din фіеваре фбіз а історіеі пістре ка ші din дреп-
тъл півлік пе каре азъсерть пъзъ ла 1848. Де аічі
тромезъ, кк деспъгвіреа зілі поссессорі требве се фіе кк
тотъ діфферрітъ de a зілі пропріетаріз лагт дітпі
ділесла стрінсъ. Ші аічі есте локъ, зілі історіа ювъщії
пістре терітъ а фі лагтъ діл чеа май de апроіе сокотінцъ.
Ла поі челе май талте тошій ай фост дірвітіе партівла-
рілор de кътъ Стат, кк, давъ терітівіл квіскіт діл дреп-
тъл постре півлік de кътъ король, — datus, donamus
et conferimus; еар квітърате ай фост праа підін; абои
чине пе штіе, кк дітпіе лакъ дірвітіе дела Стат ші
дітпіе алтъ квітърат есте осевіре форте таре. —

Джісъ пептъ че съ пілтіаскъ ші оръшанії ла деспъ-
гвіре? Пептъ че! Ласъ къ ші контінцітал лор есте
праа півлік пе льпгъ ал тілібөлор de үрвані, абои бре
пн віділ орашеле ші четъділе, кк кк кът үрвані (съте-
нії) зілі цірі ай фост май калічі ші май дітпіліці, квітът
ші орашеле сют май калікіссе; сържте, місіце діл тóтъ
прівінда, пептъкъ үрванділ пічі не дівчे продвінте de а-
жанс, къчі пе ле аре, пічі діл квітъръ таңғылтвреле кк
предці квітъкіссе. Престе ачеаста орашеле пе вор фізітат,
кк еле праа de талте орі се алліасеръ кк воіері діл кон-
тра үрванділор пе пітмай, чі джісъ еле, каре ар фі фост кіе-
тате а апъра дрептъл ші лівертатеа, а депірта склавіа,
авръ дітпіе пітік а робі сітте тарі de үрвані, аі фаче
шіеши ювъщі, аі квітъра ші аі зіліде давъ пілак, пъзъ
кіод Dzeđ лакъ ашев, дікът ачеастъ тірапі май ла
тромъ се спарсе кіар діл калел четъділор, пе каре джісъ
ліе ажанс дітпілітвра поссессорілор, ші поі ам възят діл
Үнгаріа чегате, діл каре жаделе пріматіз ал четъдій фі
тарте алтъ квітърат есте осевіре форте таре. —

тъпъ се поді дітпіліці ші реверса песте то-
тальгатае попореілор дітпіріеі топархії ві-
пеккынтаре, паче, ферічіе ші діндестваларе,
ші се вільзі апіл талтіл піліе ферічіе:

Данъ ачеаста квітът пе саург пресі-
деле контынен Нестане, ші давъ ел пресіделе
контынен Бадене.

Діл 6. Іспіл пресентъ П. Прімате статва
бесірческ Үнгарії Сале кк үрвіторіз
квітът діл літва латінь:

„Sacratissima Caesarea et Regio Aro-
stolica Majestas!

Domine nobis clementissime!

Collegium Episcoporum, Capitulorum item
Religiosorumque ordinum nuncii, universum
catholicum clerum in Hungaria reprezentan-
tes, profundissima cum submissione assundimur
Solio Majestatis Vestrae Sacratissimae non
solum exuberans gaudium super optatissimo
in medium nostri adventu, sed et debitam sum-
mo terra Principi, filialeaque erga Impera-
torem et Regem Apostolicum pietatem et ve-
nerationem coram testaturi

трас пе вакъ ші вътвът 25 de вътвът вінчання ветеш-
ал комітатылі ш. а. ш. а. — Де ачеаста четъділе ші ора-
шеле съші трагъ праа віне сама, къ скъпареа ші ашора-
реа дірванділор жақаіткеаъ ші ферічіреа чедора діл градж
форте таре.

Ачеаста пічі деспесе пе сют ідеі підіе, еле джісъ десп-
а пістре пірере терітъ а фі репедітъ кк атът май десп-
кк кът ад-вірбл стрівате май а півоіе ла віле зекі ри-
ціале de прежвде. Прорігате квітъ, піждідітъ, сі-
гвър пептъ ток отел каре дореште съ о аібъ, ші атът
фолосыл че пірчеде de аібъ се ръварсь фъръ diiffering
престе тоталітатеа локвіторілор віні дері.

Ла челе діл үртъ „П. Н.“ май провине ші чере тре-
лівірі: 1) пітеріле фоштілор юваци съ пе се дікірде
престе тъсвръ; 2) претенсівіле фоштілор поссессорі съ
се діндествале квітътатъ; 3) касса деспъгвіреа съ се
ръсторе квітънд ші дефінітів.

Челе че „П. Н.“ май апплéкъ ток кк ачестъ окасівна
ла цвіріле пістре din теоріа пропріетъді, пе сют квіоскітте
де ажанс, къчі пе одатъ леамъ деспътът.

Богаріа. Пеш та, 8. Іспіл. Ток че се чітеште да
жжрабле деспре сосіреа ші пріміреа Mai. Сале а дітпера-
таль діл Бада-Песта есте пітмай о вінръ пе льпгъ чеа
че са дітътплат діл адевъръ. Дітпера тъпекасе din
Vienna діл 5. Іспіл деспесе dimineada, пептъкъ пела 5 бре
55 мініте dim. ші жжесе са Пресвірг, зілі фіе прішт
кк вівате діл mi de ростарі ші кк алте соленітъді кві-
нітіе. Дітпічесе са Бада пе ла 6 бре се апазодітъ кк 36
тъпвръ, кк дітпера ток ші рецеле се афъ дітпіе хотаръле
Үнгаріе, ток одатъ се дікілілді ші флатбра дітпера. пе
салатыл din Бада. Din ачел момент Бада-Песта сетьна кк
о таре de бімені; стрілії веніді ла ачеастъ соленітата
грапдібісъ ші історікъ ера май талді деспът локвіторі.
Алколо ординеа пріміреі се дін деспът програмъ. Пела 4½
бре тъпвріле дедеръ семпала зілі історіа жжелі дітпера.
10 мініте давъ 5 бре Mai. Са ера пела інсвла Маргаріта,
de зодіе апоі запорел трасе ші десвартъ ла подъ, зілі се
афла тобе авторітіділ діл парада чеа май таре. Архіені-
скопъ прімате дісоудіт de 22 епіскопі прімі пе Mai. Са
кк квіжп, пе каре пе вом лінсі ал дітпілітъші діл
фойлемовъ.

Алте дегаівръ але петречерій Mai. Сале діл Бада-Песта
ші діл Үнгаріа ле вом квініка діл Нрі віторі.

Арадъ. Новелеле сървешті „Іжжа Пчела“ — („Ал-
віна мерідіонале“) каре ешиа ла Новапланга са опрітъ.
Касса се зіче а фі ші зілі артікъл діл каре се півлікъ, квітъ
піште къльгъръ ай адес din Монголія о кръче, дірвітъ
de дітпера ток сървілор Dежан ка пропріетате а Сервіе;
ші кътъ аче кръче па періт, квітъ ай треккіт къльгъръ
кк ез діл Сіртів, артъндіо ла бімені ші фапатісжнді і кк
реафлареа еі ш. а. че пе терітъ асе реафларе. — Ачест
жжрал сървіск давъ ккіт чітім, са фост квітідат ші діт-
пір о полемітъ ферінге кк „Mariap Хірлап“ фінд май діл-
пілі прівокат орін діл артікъл діл кареле ші а десфішірат
ачеста допінга de a ведеа Boisodina варъш съвординать
лекотенінгі Үнгаріе. Жжралы сървіліе din партеші, de
Үнгаріа чегате, діл каре жаделе пріматіз ал четъдій фі
тарте алтъ квітърат есте осевіре форте таре. —

Probe enimvero scimus Augustissime Do-
mine, et aeternum grata mente recolimus, qua
semper intemerata fide — inde a saeculis, Au-
gusta Domus Austriaca veneretur, foveat et
protegat Ecclesiam Catholicam. Scimus, quae,
quanta, quam immensa in decus et ornamen-
tum ejus tulerit sacrificia, quibus beneficiis,
honoribus et dignitatibus continuo in hodiendum
ornet Ministros ejus. Sed una venerabundi
toti orbi annunciare gestimus, imo obstringi-
mur, quo imprimis zelo, quantisque studiis
Majestas Vestra Sacratissima avitam gloriosae
memoriae Praedecessorum suorum pietatem ae-
muletur! Nemo enim ignorat, quantopere ex-
ultaverit tota catholica Europa, dum Aposto-
lico Majestatis Vestrae Sacratissimae eloquio,
libertas Ecclesiae pronunciata et asserta est.

Nemo ignorat, quo in gradu Ecclesiae
Hungaricae cleris perversis supernorum an-
norum consilii prostratus, vitae mediis spo-
liatus, munificam Majestatis Vestrae Sacratissimae
experiarunt manum. His aliisque cente-
nis titulis, nos imprimis Episcopi, ferme de
uno ad unum Apostolicae Majestatis Vestrae
Sacratissimae.

designati, cum omnibus Throno Caesareo et
Regio hicce reverenter affusis, tenerrimas et
maximas, quas animus capere potest, promi-
mus gratias! et sanctissimam facimus spon-
sionem: nos omnes et singulos uno corde,
una mente, unitis viribus exinceps quoque
perpetuo Majestati. Vestrae Sacratissimae si-
deliter adhaesuros — in fidei nostrae ortho-
doxae gloriam, in Augusti Throni Majestatis
Vestrae Sacratissimae robur et firmamentum
strenue operam locaturos — verbo, opere et
exempli testaturos, quod simus et dum vita
durabit, perseveranter etiam futuros Majesta-
tis Vestrae Sacratissimae humillimos perpe-
tuoque fideles subditos. Deum, a quo bona
cuncta procedunt, quotidianis precibus exorare
non cessamus, nec cessatur sumus, ut Majes-
tas Vestra Sacratissima in multorum annorum
decades sospes et glorirosus vivat.“

МЪХАЛА ЛЬПГЪ ТІМІШІОАРА.

(Капетзі.)

Да, ноі Мъхъленій тревзіе се квіштім,

ко тімберва першівърії ші се ревърс въ еспекторъціві реформъ дп міністерів інстратіві. Астъзі чітім въ мі рекомініві дп востра Магіарілор. Да ачесте аблъ M. X. de лаїнськъ въполеміса дп 5 колобе асвапра Воіво дії, десфъштрѣнді пе ларг пеставілітата, ад. кашъ еа въ боте съ се свєдію. — Астфелів де фрчеркърі се потігнесе да дінці тімавлі ші аі трекътві. —

Пожов, 5. Іспів. Mai. Са джп. порнінд ері да 10% бре сеара din рецедіонъ вені ачесті пела 6 ёре въ вапорія веллік „Альбрехт“, аічі. Апропіюдовсе дп подѣ фіалітат ші вілевеніт, атът въ тілдіме de салве de танпі, кът ші въ флатвре din партеа танпіор корпоръцівімор ші а віні тарі масе de попор каре волхоръ аічі пептв de въ ведеа не Маіестатеа Са апостолікъ дп персона. Ера въ то-мент споріозъторіз, кънд Mai. Са дотре въввітал танпіор ші фрчопареа імпіліві поплзаре, брмат de вівате по-втеррівіе проchedеа дп автогла пордії трітфале. Маіеста-теа Са прімі салтъріле въ чев таі пърітвасъ вілевоіду ші десчіндіонъ ші фъръ а се фі зъбовіт твлт въльторі кътъ Пешта. —

Віена, 6. Іспів. Се въввіле, ба есте de таре тре-вінгъ, ба локвіторі din провіодії карі чітеск варъш ні-таі жърпала провіодіалі фіеваре дп літва пропрій, съ фіе душтіїваді пріп ачестеа чел підін деснре челе таі ду-семтьоре єевенеміоте ші жъгътпілърі пе пітмаі політіче, чі ші соціалі, трекътore, єфемере. Ат вжанс дотре ви-век, віде тот чез каре врвъ съ іа ессентале de про-въшіре, фісіче ші торалі, есте сіліт аші аттінде окії ші шінтеа асвапра челор че дектрг дп кътітале. Де аічі з-бр-нізъ, въ поі локъ пе дінен de о даторіонъ, ба пе кът ве-єфере євгесітівіа волблор, съ бртъріт din тіпп дп тіпп каревл звірвілор din кътіталъ, кът ші въ ачелора, каре се концептъ de din афаръ дп тржна. —

Асія пъръсіс дпіператъ Ресіеі кътітале Асітріеі, кънд віять въ дп 1. Іспів а. к. сосі аічі Еорік V., саів кът се віять въввіте світвагъ, графъ de Шамборд, ачел върват din фамілія върблонь, пе каре партіда топархікъ лецитімі-стікъ din Франда се сілеште ал реставра пе ръстърватъ троіл Асітріеі. Берріе, върватъ de ренеа таре ші чед таі във прієтіл ал крэзватлі реце Еорік V. веніце маі din пініті аічі, автсе ші о авдінцъ ла дпіператъ Ресіеі, вар дп 3. Ісп. пірчесе de аічі ла Брівсл пігрекът фінд de Да-сь въпъ ла къртеа дрътві de феръ. — Скопъл графълі Шамборд есте пе фадъ, десь каре ді вор фі тіжлобчеле пеп-тв ка съ шілі ажблгъ, ле вор фі штінд фірте пвдіні. —

Ла „Моргеноост“ чітім о счіре кърібсъ din Кл-жі, кътъ волідіа de аколо ар фі арестат таі твлді ін-дізі галідіані (?) токта пе кънд еі віаів а вінде кърді. каре се вапоштвіа а фі din віблютка Аідвілі, че се де-предъ світ револвідівне. —

Ла артата дпіперътвіа, дпъ кът с'аі демъндан пріп о скрібіре а Mai. Сале, аў а се фаче тарі пъстърі ші редвічі. Да віоле реціменре вор скъдев компаніеа въ 30 ші 50 de фечіорі, ші дп реціментві de інфантірі A. D. Сіністіл, стадіонат дп Кроадіа компаніа се ва ре-доче ла 100 фечіорі. —

Mai. Са а фінсат ші стаңда трапелор грапідіаре, на реціментві се констіа din 3847 фечіорі. —

Mai дъвпъзі чеरкъла пріп жърпала счіреа de о алът

реформъ дп міністерів інстратіві. Астъзі чітім въ ачесте міністерів се въ інтріпа въ тін. інтер. Жърпала „A. Z.“ въпріnde счіреа, кътъ міністерів інспіріале въ Бвол ар фі дасърчіоат въ компаніра проієктілі респек-тів, ші въ еа въ прімі рефератъ. Се дъ въ сокотеа, кътъ до врівіца есаміюлор de матірітate ші de стат се вор фаче стръфортури есендіалі ші се вор цертури він-шор претесівіле ачеле че ле череза проієктъ організ-ціонії пінгра цітоасії, отът фадъ въ профессоріі кът ші въ стадінгі. —

Фаче таре сепсьдівне ші дпіперціврарае кътъ din миністерів de фінанце с'аі dimică таі твлді офіціаді, дп-тре карі е ші Dр. Бехер въпоскітъ статітік ші міні-стіліарів міністеріале. — Ачестъ тъсъръ, дпъ кът се веде, върце din планы de а дпітродвіе пъстрапе дп тогі рапмі адміністръцівалі, са побе въ се въ естінде ші ла челелалт віністерії. —

Дпъ „Пресъ“ се вор рідіка дп Ардеал de кътъ ворпъл арматеі трапсілаве 2 тоннене соре опбреа со-ділор съі кътві дп a. 1849, въл дп Сіній d-dікат ч. р. колонел de Лосенів; сор чевалалт дп Съвішбра дотре шеморія цевералліві дп. рес de Скаріатів. —

Віена, 5. Іспів. Mai. Са дпіператъ а ордінатъ, за тоді оффіциаріі становілі ші чеі суперіорі аі арматеі, прекам ші фечоріі карі въ літва ла апърареа фортърецеі Бода, съ се воле дп 9. Іспів дп Бода, ка се фіе de фадъ за соленітатеа десвълірі monsmentілі ліл Хенці, че се въ діні дп 11. Іспів дпіпода de фадъ а дпіператълі „К. Б.“ din Boemia маі adasze, въ дпъ севіжшіре ачестеі ще-ремонії Mai. Са въ къльторі кътъ Ardeal. Алтє счіре воіеск а пе асектра деплів, кътъ Mai. Са въ фі дп 19. Іспів дп Дева, de ачі въ къльторі вела Съ-вържтв кътъ Аврід. Рошиа, Златна, дп 23. 24. Іспів въ фі дп Сіній, вар дп 25. дп Брашов. —

Mai. Са дпіператъ dede дп 2. Іспів о авдінцъ, дп каре се пресентасеръ престе 80 жълтіторі въ пльпсо-ріле локъ. —

Жърпаль de Віена „Лойд“ салтъ въ таре въкірі шефінітіва штерцере а чепсърі дп Асітрія, въпрісъ дп па-тента дпіперътвіа din 2. Іспів. Ел зіч деснре чепсъръ вртътіроле: „Чепсъра ера въсольт рев. Еа цертури лібер-татеа, фъръ de а дпініта севірітатеа. Еа пльстюа ревъ пе Кареле пітепе пе воіа а'л креа пріп тржна, ші пе по-пна ставіле ла релеле че вреа чіпева а ле дпінедека. Еа пе лъса ка о пресъ винъ съ се 'палдъ, прекам пічі пе зпа рев, ка съ апопъ. Еа ера пепотінте de а дпініта ві-пеле ші пепотінте de а ставілі ревъ. Еа ера юрцітъ атът пептв піллітатеа, пефолосінга ші ставідітатеа еі, бъг ші пептв рвшіпса че о свіфериа дп дпіперівіа ідеедор! —

„Песті Напло“ въпріnde о корреспондингъ din Віена дп каре се зіч въ кроіторі, гйтъварі ші вълпарі лібръ песте ка пе віформеле євгремшті; кътъ къпітава че-тъці din Віена є шеніт пептв въ пост таре дп Ardeal, ші въ пе де твлт а пріміт къртеа кассатіві ордінова дела міністерів, ка въ склопе жъдкътвіршті трапсілаве съ дъкъ корреспондинга щертьпеште. Тот аша ші пептв Boivodія; кътъ въ Болгарія се въ пірта корреспондинга дп євгремшті пептеште.

домінітвіорі постріл, ші дакъ пе веам штівт болсі de джнселе, чіне аре віна? Чіне е de вітъ, къ дакъ мерчіам ла вісерікъ, пе, пе віолам тънгьіе ші одіхнъ, аі пе штіам то. Оче віше? Чіне пірта віна, къ поі ла донеа Dzeenіті пітмай пе десфътам окії, ші віштіам че днкінзеск, аі пе преоді постріл де атътіа ші атътіа орі піор спвс, че дн-сіннезъ ачеста ші ачеста ікоі, пре чіне днкінзене ачеста ші еар ачеста. Апоі таі ші скріс пе дънселе „Ста-Марія, маті віхі“ орі „Іоан крестіті.“ Апоі пе de o таі de орі пі са спвс, къ компінкътвіа дн-сіннезъ дпінрътвіа кътъ танпіл ші съп-ніе ліл Христос, ші поі тот п'ам врт се дніченет. Да, че е адевърат, тоге ачеста, ші с'а спвс, десь пірділ таі вінеор фі дпін-дес, че пі са спвс, дектъ поі. Ноі, рошпії Maxaелі ат фост крещітві віні, пе ві доръ ві днвъдзіл с'аі къ ведеам пре вецині пост-рії скріс къ с'аі крещітві, чі пептв къ сп-ніе за соіг de крещітвіст віні; авті ві-ні ферітвілі постріз інсінк de інітъдівне віні. —

Къ ві квінти поі ерат крещітві віні, днінръ къ фъчіам тоге, че зічэ попа сърв,

ші апоі ерат, ші Dzeé че, въ ла ачесте ерат товарочі, еі въ златі; поі въ платі.

Ші тотгъл ерад ёре, кънд сімдеам, къ дн-дескълареа ачеста е пітмай а віні пелерін ші непрічепт дп літве, каре песте прагбл касеі сале п'а трект, ші алъ ферічіре п'а гтіст. № арапеорі пе дпіторчает поі ака-съ din вісерікъ, віде відотам пептв підін а пе скъпа de гріжіле літменті, ші а афла тънгьіе, тріті ші педіндестваді. Блеле ѡре ка ачеста ерад пептв поі греле, ші въ сімдеам афінд тікълонія пострі, каре пе іерта а лъза пре атогпітерівіа къ вівітіе дпіделе-се, ші аі дескопері ліл дп літва рошпъ дпіріле пострі.

Чіне даръ пе въ прічепе вікіріа по-стър, че ам сімдіг о, вівід се літді пріп ор-шелья постріз репедеа фійтъ, къ днвъдзітвіл і с'аі демъндан дп літвіца пе пріпчіл рошпъ дп шкіль рошпъпеште. Ах, патініле пострі дп тіппіл тректіл аі фост греле, ші поі, ка ші чел че віні дп пріміті de a ce жпнека, кътътм ші дпіт' фірѣ de пайд а-жтторіонъ. — Татълі пострі дп шкіль спершт къ ва тарта татъл пострі дп вісері.

къ, ші въ пріп дінереа сліжві Dzeeshі дп вісеріка пострі ші дп літва рошпъпеште се въ лінішті ші віїда пострі пінъ de скі-фін-дінг, ші поі дп квінти Мълтіторівіа пострі Христос — дп евапцелі — вот афла адевъратъ ізвор ал ферічіріл, дакъ таі дп-тыв дп вом дпіделе дп літва таічіл ші апоі вом лікра дпъ сінітвіа ліл. — Дреп-тей ачіа пі пе крініца ліл Христос васатеі пострі че-тъці пе се вор опніле таі твлт інтересе партізларі ші літменті, ші венера-віліа пострі консісторій diecесен ва кътта din тітіе пітгіделе, ка квінтие евапцеліеі съ се факъ фантъ, ші се пе трахъ таі твлт пе лънгъ зреіке поастре, токъдікісіе ла х-рекі срді дп літва непріченет, ка квін-твіл пророкзлі дп дешерт фъръ фртп. Аста о черепе dela Dzeé, dela оmen, dela поі in-шипе ші de ачі 'пкіло dela хотържта постръ воіз, че консістъ из воіа Domnіtorівіа пострі дпінъ дпінрът, ла акърві пічбре дп пер-бре іл вом аштерн пъсъа ші дорінда постръ, de a авеа вісерікъ ші шкіль тогі рошпъ по тог локъ рошпъ. Фінъ анатема! Чіне пе въ фаче ачеста.

Ba Mъхълеан рошпъ.

— Се ѕе dat din по ѕоренчі стрине соре а се че речета ви ѿ контрола ви деа търпят туте тъснеле ши ви писе- писе предсторилор.

— Din партеа банките национале се арсеръ дю по ѕапките ти ви ѕе валюта de $15 \frac{1}{2}$ milioane ф. т. в.

— Ст.-Полтен. Аїчі ви жише огърви ѕаар по ѕапъса.

Terra românească si Moldavia.

Ло жириалъ Семи Официале din Бакарешти чити ви о тъсъръ а де-парте-пълни вистори, каре дъ семне де о ѕтвънътъде а стърии финансиите до Романия; ви съпъаша:

„До дюалъ поръкъ ѕръбъ ка вистори съ ръфъасъ ви десъвършире даторија сале ви тре партиклари ла кардъ пътеше довојандъ, де ачеа се фаче вилюсът ши прит'ячеста, ши съпъ пострии Длор кредитори ка, пътъ да со ѕрштъла виргътъреи ла (дюпъ кот ла сафъ вилюсът ши прит'ячеста) съ вие да департамент ви заниселе че дюпъ до тъпъ ка съши прит'ячесъ капелекъ а лор довојандъ потривъ конприндери занисълъ; въчи де да арътатъ сорок Вистори ѕтчите възъ а тай пътъ довојандъ, ши се вор сокоти краанделе Длор да лъсате спре пътърата ви вистори, пътъ ви ѕод вор пъде да каме пътъи але ридика.

Шефъ департаменталъ Іанка Филипеску.

Din Бесеравия, Молдавия ши Галідіа ориентале се чите ск чирі ѕтвънътъре din привінда ѕттнадоате економії ръ- рали din естімъ ши пентръ пердериле ши датнеле че ѕф- ѕферіръ ачесте Ѣеррі тай вијтос Молдавия до вите корпите ши ої. До Бесеравия пејръ оїле, Меріно, атът de ѕпр- тъе ви ѕи din ліпса пътредълъ тай не жињтътате. Дюпъ репортеле официале се скрие, ви до Молдавия ай пејръ пејсре 10,000 капе да вите корпите ши до тълт тай ду- симнат пътър de ої. Асемене domnia до Молдавия о ліпсъ таре de monedъ, че тутш прит'ячеста еспортаре de Франции да Галаді, тай вијтос пентръ провінције італіане, се съп- плінъ до вътва. Оаре ви ѕод вор ѡачепе Платене а вате монетъ din тіпереле че ле асъвде пътътъл до съвъ- съдъ чел богат? —

Cronică străină.

Паріс. Єртаре. Din вијпъръле ши din дек'єръдъ- віле семіофициалі але ла Л. Наполеон ши говернетълъ ви съвъ се веде не фадъ вијетъл: ви джпсъл војесче а'ши пън- пе каи корбона ѕтвънътъасъ. До ачеасть привінду хотж- ръреа ла, ка туте хотжръръле ла, есте пеклітъ, ши дакъ ел тай атжръ, ши дакъ тай адасъ ви вијрера до ла- ла-лакре а ачесті планъ, ачеасть о фаче пентръ ви ачеасть ѕтвънътъре дела пътър; дакъ тай вијрълъ тай тързіл ел тутш се ва прокіета de ѕтвъръторів, ши бмені съвъ- ши ачеа, ви джпсъл ви се ва тълдъті пътіа ви до тілъ- вътътат прит'ячеста вијрата пътъропале, чи ви ел ва пре- тіде ши че ревюбъчера ѕтвънътълъ тоштепіторів. Дакъ пентръ Европа есість о днасті французесъ, ши пънъ се ва тай афла до лътъе до вијро, пътіа ачестіа се вијнъ корона тоштепіторіе а Франци. Дюпъ че Европа ревюбъскъ аколо есістінда вије ревюбліче до Франца, пре- към ши о погестате своремъ фундатъ прит'ячеста, апои а ревюбъчесъ пентръ пътчераа вије атарі потестъці вер ви- дрент бре каре de тоштепіре, п'ар досетна алт декът а рестарна прит'ячеста фундамента але дреотълі цітлерор евроопе, ши ачеа ѿверані, кари с'ар олека а вълка атарі прит'ячеста, ви ачеста ар перікліта не инсемі днастілі сале. Din туте ач-сті премісе се веде ви, ѕтвънътълъвсе ка Л. Наполеон съвъ се прокіета de ѕтвърътор прит'ячеста виј- вијрале, поге съвъ се ѿвојасъ пътъріле а кончеде ви- пътърін есекітівъ французъ ачеа треантъ че о ачеа рес- ѿї Польши еніді дин алецере. Адевър ви ѕи ви ачеаста се вијътъ трактате, прит'ячеста фундамента ла Л. Наполеон, ви се ви скімса піміка до стареа ла-лакре, ши прит'ячеста дреотълі евроопе ви се ви аттіце, дакът се поге зіче вије прова-зітате, ви вије асеменеа ѕтвъръторів не вијдъ але французълор рельдівіле дипломатіче се вор пътъа кон- тіна ка ши ви преседітеле de атті. Mai de парте ви вор- терце пътъріле; вар, ви с'а зи, дакъ Л. Наполеон ви- ені ви ѕтвъръла тоштепіторів саф ви прегріні днастіце,

до ачест вије пътъріле ви вор ревюбъчесъ по поза гъвер- петъп, ви вор протеста ѕтвъръла архогъреи ви ѕтвънътъре дреотъ ши дакъ ви вор протеста ви пътіа пътъріле ѕтвънътъре, че вијр ал Франци. До фіне до аттіселе ачест дипло- матіче тай е вор ви ѕи де че кондігіві съ се леце вијр ши ревюбъчераа ви ѕтвънътъре вијр але не вијдъ. Са хо- търът ка съ се чеаръ дела Л. Наполеон ви съ се овлеце ка соленітате ви ѕи респекта ви ѕтвънътъре трактате; ка поза гъвернетъп съ се търцивасъ до термини тер- риторіалі дермбріді прів трактате: съ десіяре формат ви се леапедъ де опі че інтегріоне де а дністрема о днасті ѕтвънътъре саф де а о контіна; ви дакъ челе де не вијъ пътъріле тай чеаръ ка пътъріле вије пътіа поза гъверн съ се вијъдъвасъ, ви прекъм пътъріле челе тарі ви се вор амстека пічі одатъ до сістема de гъверн а Франци, аша ви ѕтвънътъре не се ви ѕи чеаръ а фаче пічі о пропапандъ де прінчіпі.

— Da de Хеккерен с'а ре'пторс да Паріс, ви с'а зіче тълдът ви ѕи респекта вије пісініе сале дела ѕтвънътъре Виене- ти Берлінълі. — Кв Персіні, прінчіпіалълі автор ал ла 2. Дек. се ѕтвънътъре прівръзъл рошълеск, „пепорчіреа ви вије сінгъръ“, дюпъ че, din вија тардіи фрателі логодні- чеи сале, і се амъль вијніа, апои ажут пътіеште de сін- тіре. — Денегареа депініріе ѕтвънътъре; прів кресчере ажүлсе да ѕтвънътътате. — Сватъл de стат се ѕтвънътъре ла леце пътъріле інсракціоне півлікъ, каре апои се ретрасе да преседітеле. Семи ви пътіа ачест корп тай аре о ін- флянцъ реале.

Nr. 74/c.

Provocare.

Fiiindă finele anului al II. al Reuniunei se appropie, se află cu scopuri, pentru incungurarea multelor spese postale și cancelariale, a se provoca prin organul publicu, și prin aceasta se si provoca totte membrele Reuniunei Fem. Rom. scl., atât ordinarie cât și cele onorarie ca se binevoiască a trâmite jertfa crescinească făgăduinită pe anu, ad. „Minimul annual“ făcăre aiătă, cătă seadă indurătă a appromile in folosul crescerii fetitilor serace prin chărtiele trâmise la comitetă, si aceasta sunt rogate a face eareși prin stimatele sorori collectante, la a căroru zelose provocare si indemnare seadă si appro- misu a lă parte activă la intreprinderea această filantropică.

Totu odată se renoesce si provocarea din anul trecut Nru 72 al Gazetei Transilvaniei, sunătoria: ca totte orfeline lipsite de ambi parinti se'si trâmită testimoniile pe hârtia ordinariă, intărîte de vero auctoritate publică, la comitetul R., pentru ca se li se potă da verună ajutoriată de crescere.

Acumă inse se mai provoca si cele lipsite numai de tată sub tim- pul revoluției, dacă sunt despoiate de totu ajutoriată de crescere: aui in se ase însemna următoare la făcăre atestatelor: a) numele ta- tăsău, b) vîrstă orfelinei, c) locuinta ei, d) cumică este de totu in mare lipsă, e) si dacă voesce ase depărta undeva pentru mai bună crescere.

DDnii capi ai besericilor române sunt rogați se binevoiască a publica această provocare prin beserice si a indemna la acëstă ajutoriată binefacătoriu.

Brasov, 28. Maiu 1852.

Dela comitetul Renn. F. R.

Edict de amortisъцівне.

Ачела, ѕтвънътъре ви ѕи чеаръ се афъ поліца че о словози ѕърафъл de аїчі Сотір Маочів ла Деметер Папа- іот Енгерлі до 3. Іанварів 1849, съпътре деспре шесе мі ф. арцип, ма тутъ вија чеаре. каре, ви ѕод ви ѕага до Цара Ромънъасъ до 20. Марців 1849, din превъл ви че- леалте ла-лакре и се ръні de вијръле інсракціоне пе дръмъл Timișoara, се провокъ, ка до термін de 45 de zile, de астъзи до коло, се адъвъ ѕтвънътъре пътіа поліца а ла Енгерлі ачі ма ѕтвънътъре, ши претенсіоне че ле ар- ава асъпра ачелеа съ ши ле дністреме дасъ леце; ал- фолів дюпъ десіяре трактате ачесті, пътіа поліца, дюпъ арт. 73 din патента ч. р., естрадатъ до 25. Ian. 1850, се ва десіяра де вијъ ши севалівъ.

Брашов, 18. Maiu 1852.

Жъдекъторіа чет. Брашов.

Кърсъріле ла вијъ до 8. Іаніз съ ашea:

Акциите банкълі	1375
Облігаціїе металіче de 5%	95 1/2
„ . . . челе ви 4%	76 1/2
Сорділе dela 1834	228
Челе dela 1839	132
Алеулі Естерхазі челе de 40 ф.	78 1/2
Алеулі ла-лакрілі ѕтвънътъре	28 1/2
„ „ Ерцип	20 1/2